**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des

établissements hospitaliers

Herausgeber: Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung;

Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für

Schweizerisches Anstaltswesen

**Band:** 13 (1942)

Heft: 11

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 12.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Zu verkaufen

#### WASCHMASCHINE

"Lavator"

25 kg Fass. mit Transm. u. El. Motor.

M. Imhof, Badstr. 3, Zürich 8

#### Zu verkaufen

- 4 Tische à 3 Plätzen, 12 Rohrstühle, 1 Garderobe, freistehend, mit 13 Haken und Schuhbrett, zusammen für 80 Fr.

Anfr. an Tel. 746 Frauenfeld.

Die Haushaltungsschule St-Imier (B. J.) sucht zuverlässige, willige

### Gehilfin

für Haus- u. Gartenarbeiten. Gelegenheit französisch zu lernen.



Zu verkaufen: Gebrauchter, noch gut erhaltener

#### Warmwasserofen

ca. 300 1 fassend, System "Lavator" für Holz- u. Brikettfeuerung, mit Isoliermantel und Thermometer, passend für zentrale Warmwasserbereitung in kleineres Heim oder Anstalt. Für nähere wasserbereitung in kleineres Heim od Auskunft und Besichtigung gerne bereit.

Waisenhaus Küsnacht (Zch.) Tel. 91 08 38.

Gesucht: Ganz zuverlässiger, erfahrener, tüchtiger

### Gärtner

spez. für Gemüsebau, in ein von Schwestern geleitetes Erholungsheim der Innerschweiz. Ländliche Verhältnisse. Er hat auch die Zentralheizung zu besorgen. Hilfsbursche vorhanden. Eintritt: Anfangs Januar. Bei Zufriedenheit Jahresstellung. Offerten mit Angabe der bisherigen Tätigkeit und Lohnansprüche an Chiffre 6683, Verlag Franz F. Otth, Zürich 8.

Protestantische Erziehungsanstalt für schwererziehbare, schulentlassene Knaben in der deutschen Schweiz mit grossem Landwirtschafts- u. Gärtnereibetrieb, sucht auf Frühjahr 1943, eventuell früher, erzieherisch und wirtschaftlich gut ausgewiesene

## Hauseltern

Anmeldungen mit Lebensbeschreibung, Zeugnissen und Referenzen bis Mitte Dezember 1942 erwünscht unter Chiffre 6684 an

Verlag Franz F. Otth, Zürich 8

Gesucht in Internatsbetrieb nach Graubünden tüchtige

#### Lingère

auch zur Ablösung der Hausbeamtin. Jahresstelle.
Off. mit Zeugnisabschriften,
Photo u. Gehaltsansprüchen
(nebst freier Kost u. Logis)
unter Chiffre 6606 an
Verlag Franz Otth, Zürich 8

Gesucht in Asyl-Grossbetrieb Nähe Bern, tücht., sorgfältige

#### Köchin

die schon ähnlichen Posten versehen hat. Eintritt bald-möglichst oder nach Uebereinkunft.

Offerten mit Photo und Zeugnisse unter No. 6229 b an Verlag Franz Otth, Zürich 8

Gesucht in ein holländisches Internat in der Westschweiz

#### 2 Mädchen für Zimmerdienst u. Service

Offerten unter Chiffre 6655 an Verlag Franz Otth, Zürich 8



Wenn Sie bauen oder wenn Sie Werkzeuge benötigen, denken Sie bitte an das Spezialgeschäft, das Sie gut bedient.

Kataloge zu Diensten.

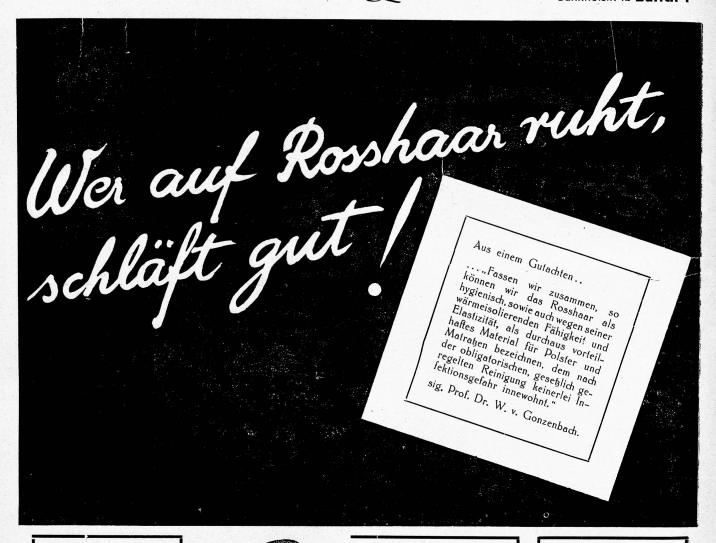
FSBENGER

BAUBESCHLÄGE, MÖBELBESCHLÄGE, WERKZEUGE
EISENWAREN, Oberdorfstr. 9 u. 10, Telephon 271 92 ZÜRICH

Schaffen Sie sich Ihre individuelle Altersfürsorge

selbst durch die Eigenpension der GENFER

Louis Fehr
Bahnhofstr. 42 Zürich 1



Sämtliche

#### Anstaltsbedarfsartikel

kaufen Sie billigst bei Gebr. Weinstein, Zürich 4, Ankerstrasse 11. Bonneterie, Mercerie, Kurz- und Spielwaren en gros. Bitte Gratispreisliste verlangen.



#### Jauche-Schläuche

in Hanf und Baumwolle, Teerimprägn. (schüßt vor Fäulnis), sowie Stahlband-Rohre liefert vorteilhaft

Schlauchfabrik AG. Großwangen (Lz.) (Verl. Muster und Preislisten.)

#### Wasserenthärter "Zerhid"

sehr gut erhalten. Leistung: 6500 Lt. Wasser von 20 franz. Härtegrad auf 0 Grad enthärtend, wegen Anschaffung eines größeren Apparates zum halben Preise zu Fr. 500.— zu verkaufen.

Färberei Senn Schaffhausen

### **VSA** Zeugnisformulare

für Anstaltspersonal, sind praktisch und eine Erleichterung für jede Anstaltsleitung. Preis Fr. 3.— pro 20 Expl. resp. Fr. 4.50 pro 30 Expl.

## Richtlinien für die Anstellungsverhältnisse von Fürsorgerinnen, Hausmütter und Gehilfinnen

schaffen Klarheit und vermeiden Missverständnisse. P1eis Fr. 1.— pro 10 Expl. (für nur 1 Expl. sind 20 Rp. in Marken einzusenden)

Erhälflich beim FACHBLATT-VERLAG FRANZ F. OTTH, ZÜRICH 8, Enzenbühlstrasse 66, Telephon 43442

## Anstaltsbetriebe und Werkstätten empfehlen ihre Produkte

#### Bauschlosserei

Landerziehungsheim Albisbrunn

#### **Buchbinderarbeiten**

Institut St. Nicolas, Drognens/Siviriez (Frib.)

#### Bürstenwaren

Blindenheim St. Gallen Arbeitsheim Amriswil

#### Kleinlieferwagen "Ökonom"

Landerziehungsheim Albisbrunn. (Billige Dreiradwag. für Speditionen jeder Art)

#### Körbe, Reisekörbe

Blindenheim St. Gallen Erziehungsanstalt Regensberg/Zch.

#### Möbelund Bauschreinerei

Landerziehungsheim Albisbrunn

#### Pflanzenkübel

Erziehungsanstalt Regensberg/Zch.

#### Rohrmöbel

Blindenheim Basel

#### Schreinerarbeiten

Arbeitsheim Amriswil

#### Spielwaren

Arbeitsheim Amriswil Landerziehungsheim Albisbrunn

#### Stuhlfabrikation

Erziehungsheim f. Jugendliche Tessenberg/Prêles

#### Türvorlagen, Läufer

Blindenheim St. Gallen

#### Türvorlagen in Cocos u. Gummi

Erziehungsanstalt Regensberg/Zch.

## Isolierwerk

K. Ruckstuhl

## Oberwinterthur

Frauenfelderstr. 11 - Tel. 23910

gegen **Kälte - Wärme - Schall -** neuzeitliche Ausführungen - langjährige Erfahrungen - beste Referenzen

> Sämtliche Isoliermaterialien Bitte Offerte einholen

# Daskochen wirheute?

### **AUSSTELLUNG**

vom 5.—13. Dezember 1942 im Kunst≈ und Kongresshaus LUZERN

Aus den 285 zeitgemässen Kochrezepten des Kataloges werden von erfahrenen Spezialisten praktisch vordemonstriert, damit jede Haushaltung mit grösserer Abwechslung und ohne Fleisch schmackhaft, nahrhaft und sparsam kochen kann. Während des ganzen Tages Schaukochen mit Kostproben.

Bequeme Sitzplätze auf der Galerie. Geöffnet von 10—22 Uhr.

## DELIKATESS-SAUERKRAUT

in Kübeln von 25-50 kg liefert

## A. Stadelmann, St. Gallen

Sauerkrautfabrikation Brauerstr. 25 Tel. 2 36 57

## Günstig

## TOMATEN-EXTRACT

ital. Parma
ung. salzlos
portugies.
Bs. à 5
Bs. à 1

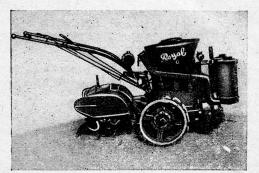
Bs. à 5,1 kg zu Fr. 13.— Bs. à 5,1 kg zu Fr. 12.50 Bs. à 1 kg zu Fr. 2.50

Ab Fr. 100.- franko

PETER & KUNZ . ZURICH-ORLIKON

Kolonialwaren en gros

Tel. 66902



### MEHRANBAU durch

# Simar Bodenfräsen & Motorpflüge

Typen 1942: 4, 8 und 10 PS.

Saubere Arbeit, handliche Bedienung. Geringer Benzinverbrauch. Vorführungen u. Prospekte durch

SIMAR - 35, RUE DE LANCY, GENEVE oder A. PFYL, GEIBELSTRASSE 20, ZURICH 10, Tel. 6 07 80

VERTRETUNGEN: Basel: B. Haug, Neumattstrasse, Bottmingen, Telephon 29207 · Bern: A. Teuscher, Güterstrasse 50, Bern, Telephon 29567 · Ostschweiz: Künzler & Germann, Garage, Plattor, St. Gallen, Telephon 23450.



verschwinden bei Verwendung des Küchenhilfsmittels

an Stelle von Eiern zum Kochen, Braten und Backen

#### Ein Beispiel von vielen:

#### Orola-Leichtfeig

250 g Mehl, 50 g Orola, 5 dl Milch oder Wasser oder halb und halb mit Salz und Muskat zu einem leichten Teig anrühren, den wir 15 Minuten stehen lassen. Wenn wir in diesen Teig einen Teelöffel Oel geben, ersparen wir drei Efslöffel in der Pfanne, weil dann der Teig satt ist und das Oel aus der Pfanne nicht mehr aufsaugen kann.

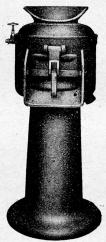
Diesen Leichtteig können Sie verwenden für Apfelküchli, Eierrösti, Brotschnitten, Piccata etc. Weitere Anregungen finden Sie in unserm neuen Rezeptbüchlein. Dürfen wir es Ihnen senden?

# risi-0R0LA anstatt Ei, spar Geld und ist noch markenfre

RISI-Nahrungsmittelfabrik AG. Basel 19 Tel. 37973

## KARTOFFEL-UND RÜBEN-**SCHÄLMASCHINEN**

für elektrischen und hydraulischen Antrieb



Elektro-Maschine

Neuzeitliche, solide und betriebssichere Konstruktionen

## JAKOB LIPS, URDORF-Zch.

Spezialfabrik modernster Küchenmaschinen Telefon 91 75 08

gesund, mild, aromatisch billiger als Weinessig und doch ebenso gut

1536

Essigfabrik Märstetten AG., Märwil (Thrg.)

## Ansfellungsverträge für Anstaltspersonal

passend für jede Personalgattung sind äusserst praktisch und eine grosse Erleichterung für jeden Betrieb (mit Beilage "Orientierung für die Leitung").

Preis: 20 Exemplare = Fr. 3.-

Vom VSA genehmigt und empfohlen!

Erhältlich beim Verlag Franz Fr. Otth, Zürich 8, Enzenbühlstrasse 66, Telephon 43.442